

Ombudsstelle Textil PSE (Paritätische Schadenerleidigungsstelle) der Verbände Textilpflege Schweiz, Swiss Fashion Stores und der schweizerischen Konsumentenorganisationen.



Fashion Stores et de consommateurs pour la liquidation des litiges (PSE).

Ufficio di mediazione dell'associazione svizzera degli specialisti per il trattamento dei tessuti, di Swiss Fashion Stores e delle organizzazioni dei consumatori per la liquidazione dei litigi (PSE).

L'Institution de médiation des associations suisses des entreprises d'entretien des textiles, de Swiss

V 3.0/2017

Kunde / Client / Cliente

Antrag für eine Schadenbeurteilung Demande de jugement d'un dommage Richiesta di valutazione di un danno	Nr.
---	------------

Bitte innerhalb 14 Tagen vollständig ausgefüllt an untenstehende Adresse senden. A retourner dans les 14 jours dûment rempli à l'adresse sous-mentionnée. Da risedire entro 14 giorni con le informazioni richieste all'indirizzo del segretariato.

Name und Adresse des Kunden / Nom et adresse du client / Nome e indirizzo del/la cliente:

Name, Vorname / Nom, prénom / Cognome, nome :

Strasse / Rue / Via :

PLZ, Ort / No postal, lieu / No postale, località :

Telefon / Téléphone / Telefono :

Korrespondenz / Correspondance / Corrispondenza:

E-Mail / Courriel / Posta elettronica :

Mitglied "kf"?	Abonné à "J'achète mieux"?	Abbonato/a a "La borsa della spesa" ?
<input type="checkbox"/> nein	<input type="checkbox"/> non	<input type="checkbox"/> no
<input type="checkbox"/> ja	<input type="checkbox"/> oui	<input type="checkbox"/> sì

Name und Adresse des Textilpflegers / Nom et adresse du teinturier / Nome e indirizzo della lavanderia:

Firma / Entreprise / Lavanderia :

Strasse / Rue / Via :

PLZ, Ort / No postal, lieu / No postale, località :

Telefon / Téléphone / Telefono :

1) Angaben über den Artikel / Données sur l'article en cause / Informazioni sull'articolo in questione

1.1. Beschreibung des Artikels / Description de l'article / Descrizione dell'articolo:

Artikel / Article / Articolo :

Marke / Marque / Marca :

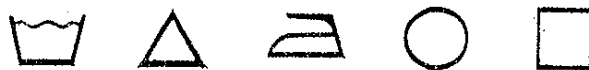
Farbe / Couleur / Colore :

Material / Matériel / Materiale :

Besonderheiten / Particularités / Particolarità :

1.2. Textilpflegekennzeichen / Libellés d'entretien / Etichetta per la manutenzione :

nein / non / no



ja, welche / oui, lesquels / se sì, quali :

Andere Pflegehinweise / Indications supplémentaires / Istruzioni per la manutenzione

1.3 Kann der Wert mit Originalquittung od. Kaufbestätigung (inkl. Kaufdatum) belegt werden? / La valeur peut-elle être prouvée avec la quittance originale ou une confirmation d'achat (incl. date de l'achat)? / Il prezzo può essere provato esibendo la ricevuta originale o altro giustificativo (con la data dell'acquisto)?

ja, bitte Quittung beilegen / oui, joindre la quittance s'il vous plaît / sì, allegare la ricevuta per favore

nein / non / no

Kaufdatum / Date de l'achat / Data di acquisto:Preis / Prix / Prezzo:

2) Reklamationsdaten / Dates relatives à la réclamation / Cronologia

Abgabedatum / Date de la remise de l'article / Data di consegna dell'articolo :

Abholdatum / Date de la récupération / Data del ritiro :

Reklamationsdatum / Date de la réclamation / Data del reclamo :

Reinigungspreis / Prix pour le nettoyage / Prezzo del lavaggio Fr.....

3) Schadenbeschreibung / Description du dommage / Descrizione del danno :

.....

.....

.....

- 3.1 Wurde vor der Behandlung die Garantie abgelehnt, bzw. eine Vorbehaltserklärung angebracht ?
Avant le traitement la garantie a-t-elle été refusée p.ex. en ayant fait signer une déclaration de réserve?
Prima del trattamento la garanzia è stata rifiutata, per es. facendo firmare una dichiarazione di riserva?

ja / oui / sì

Schriftlich, bitte Kopie beilegen / Par écrit, joindre la copie s'il vous plaît / Se in forma scritta, per favore allegare la fotocopia

Mündlich, bitte beschreiben? / Verbal, décrire s'il vous plaît / Se verbalmente, per favore specificare in che modo

.....

nein / non / no

- 3.2 Wurde Ihnen vom Textilpfleger eine Schadenregelung angeboten ?
Le teinturier vous a-t-il fait une proposition de règlement du dommage ?
Vi è stata fatta una proposta di risarcimento del danno ?

nein / non / no

ja, welche / oui, laquelle / se sì, quale :

- 3.3 Hat der Textilpfleger den Schaden zu beheben versucht ?
Le teinturier a-t-il essayé de réparer le tort ?
La lavanderia ha cercato di riparare il danno ?

Wenn nein, warum nicht ? / Si non, pourquoi ? / Se no, perché ?

.....

Wenn ja, wie ? / Si oui, comment ? / Se sì, come ?

.....

- 3.4. Beilagen, Korrespondenz / Annexes, correspondance / Allegati, corrispondenza :

.....

Mit der Unterschrift akzeptiert der Antragsteller die Kompetenz der PSE als neutrale Schadenerledigungsstelle und bestätigt, dass dieses Formular wahrheitsgetreu ausgefüllt wurde.

Par la signature le demandeur accepte la compétence de la PSE comme instance neutre pour la liquidation des litiges et confirme, que ce formulaire a été rempli honnêtement.

Con la sua firma il/la richiedente accetta la competenza del PSE in qualità di istanza neutra per la liquidazione dei litigi e conferma che questo modulo è stato compilato in modo veritiero.

Datum / Date / Data :

Unterschrift / Signature / Firma :